

OR. 033.10.2022

## Umowa Nr 69/2022

zawarta w dniu **28 kwietnia 2022 r.** pomiędzy:

**Powiatem Pułuskim**, reprezentowanym przez:

1. Jana Zalewskiego – Starostę Pułuskiego
  2. Beatę Józwiak – Wicestarostę
- przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu Pułuskiego – Renaty Krzyżewskiej  
zwanym w dalszej części umowy „Powiatem”

a

Panią Anną Paradowską prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą **Gospodarstwo Agroturystyczne CHATA ZA WSIĄ Anna Paradowska** z siedzibą: Nowe Skaszewo 23, 06-126 Gzy,  
zwaną w dalszej części umowy „Hotelem”.

Na podstawie art. 12 ust. 6 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz.583, z późn. zm.), z uwagi na działania związane z naruszeniem granic Ukrainy i toczące się w obszarze tego państwa działania zbrojne i towarzyszące im migracje jego obywateli na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w związku decyzją Wojewody Mazowieckiego Nr BRI/2022/24 z dnia 31 marca 2022 r. w sprawie zapewnienia pomocy obywatelom Ukrainy polegającej na zakwaterowaniu, zapewnieniu całodziennego wyżywienia zbiorowego a także środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów, zawarto umowę o następującej treści:

### § 1.

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest zorganizowanie zakwaterowania, wyżywienia oraz środków czystości i higieny osobistej dla 30 osób w Gospodarstwie Agroturystycznym CHATA ZA WSIĄ, Nowe Skaszewo 23, 06-126 Gzy:
  - 1) Zakwaterowanie w pokojach z dostępem do łazienki.
  - 2) Całodziennie wyżywienie (tj. śniadanie, dwudaniowy obiad, kolacja) podczas pobytu.
  - 3) Całodzienny dostęp do wody pitnej, gorącej kawy i herbaty podczas pobytu.
  - 4) Zapewnienie środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów podczas pobytu.
2. Hotel oświadcza, że posiada zaplecze techniczne oraz dysponuje osobami do realizacji niniejszej umowy.

3. Hotel zapewni na okres wskazany w § 2 umowy miejsca zakwaterowania i wyżywienie w zakresie wynikającym z niniejszej umowy, a Powiat przekaże środki finansowe na pokrycie wydatków na ten cel.
4. Hotel zapewni na okres wskazany w § 2 umowy środki czystości i higieny osobistej oraz inne produkty wynikające z niniejszej umowy, a Powiat przekaże środki finansowe na pokrycie wydatków na ten cel.
5. Hotel zobowiązuje się zrealizować umowę z dołożeniem najwyższej staranności.
6. Hotel zobowiązuje się do podjęcia niezwłocznie działań, polegających na powiadomieniu odpowiednich służb sanitarnych i medycznych oraz Powiat na kontakt wskazany w § 7 ust. 1 pkt 1, w przypadku podejrzenia lub zdiagnozowania u osoby przebywającej w obiekcie objawów zakażenia COVID-19. Do obowiązków Hotelu nie należy zapewnienie świadczenia usług zdrowotnych dla osób przebywających w miejscu doraźnego zakwaterowania. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za stan zdrowia osób, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym.
7. Umowa ogranicza się do zapewnienia potrzeb bytowych. Hotel jest w szczególności zobowiązany do zapewnienia osobom przebywającym na terenie obiektu zakwaterowania oraz wyżywienia, a także środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów.

## § 2.

Umowa obowiązuje na czas określony, tj. od dnia **1 kwietnia 2022 r.** do dnia **30 kwietnia 2022 r.** z możliwością dalszego jej przedłużenia.

## § 3.

1. Hotel zobowiązuje się do świadczeń, o których mowa:
  - 1) W § 1 ust. 3 powyżej, w okresie obowiązywania niniejszej umowy, Strony ustalają stawkę 70,00 złotych za osobę dziennie.
  - 2) W § 1 ust. 4 powyżej, w okresie obowiązywania niniejszej umowy, Strony ustalają kwotę 6 120,00 zł.
2. Łączna wartość wynagrodzenia w trakcie umowy nie przekroczy **69 120,00 zł brutto** (słownie: *sześćdziesiąt dziewięć tysięcy sto dwadzieścia złotych 00/100*).
3. Środki finansowe, o których mowa w ust. 1 i 2 obejmują wszelkie koszty i wydatki Hotelu, poniesione z tytułu należytej i zgodnej z niniejszą umową oraz obowiązującymi przepisami prawa realizacji umowy.
4. Należności z tytułu przedmiotu umowy zostaną uiszczone w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury lub w uzasadnionych przypadkach noty księgowej, pod warunkiem posiadania na koncie Zamawiającego środków finansowych przekazanych przez Wojewodę Mazowieckiego. W przypadku braku przekazania środków na konto Zamawiającego z Funduszu Pomocy zrealizowanie płatności nastąpi w ciągu 14 dni od daty ich wpływu na konto Zamawiającego, bez odsetek.



5. Podstawą wypłaty wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 4 będzie faktura lub w uzasadnionych przypadkach nota księgową o których mowa w ust. 4 wystawione do 5 dnia po zakończeniu terminu obowiązywania umowy wraz ze sprawozdaniem stanowiącym załącznik do niniejszej umowy.
6. Do sprawozdania, o którym mowa w ust. 5 Hotel ma obowiązek załączyć:
  - 1) Dokument potwierdzający zakwaterowanie osób w hotelu (np. lista obecności, uwierzytelniona kopia książki meldunkowej, itp.).
  - 2) Dokument potwierdzający dzienną liczbę wydanych posiłków.
  - 3) Dokument potwierdzający wydanie środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów.
  - 4) Oświadczenie, że osoby, którym udzielono świadczeń spełniają warunki określone w art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa. Hotel zobowiązany jest do przechowywania dokumentacji potwierdzające powyższe.
7. Faktury należy wystawiać według poniższych danych:

Nabywca:	Odbiorca:
Powiat Pułtuski	Starostwo Powiatowe w Pułtusk
ul. Marii Skłodowskiej-Curie 11	ul. Marii Skłodowskiej-Curie 11
06-100 Pułtusk	06-100 Pułtusk
NIP: 568-16-18-062	

#### § 4.

1. Powiat może w szczególności odstąpić od umowy w przypadku zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa, samorządu powiatowemu lub bezpieczeństwu publicznemu; w takim przypadku Hotelowi przysługują wyłącznie środki finansowe należne z tytułu wykonanej części umowy.
2. Prawo odstąpienia od umowy wykonuje się poprzez złożenie pisemnego oświadczenia o odstąpieniu od umowy w terminie 14 dni od daty powzięcia informacji o okoliczności uprawniającej do skorzystania z prawa do odstąpienia, chyba że przepisy prawa stanowią inaczej.
3. Powiat może wypowiedzieć niniejszą umowę z zachowaniem 7-dniowego terminu wypowiedzenia.
4. Hotel może wypowiedzieć umowę, z zachowaniem 14-dniowego terminu wypowiedzenia, jeśli Powiat naruszy w sposób rażący postanowienia umowy, po wcześniejszym wezwaniu przez Hotel do usunięcia ww. naruszeń i ich nieusunięciu przez Powiat w ciągu 14 dni od otrzymania tego wezwania.

M

## § 5.

1. Hotel oświadcza, że wszystkie dokumenty finansowo-księgowo związane z wykonaniem niniejszej umowy będą przechowywane przez Hotel przez okres 5 lat od rozliczenia zadania.
2. Hotel oświadcza, że zapewni Powiatowi Pułtuskiemu dostęp do szczegółowej dokumentacji związanej z realizacją niniejszej umowy, w tym udowodni zakres wykonywanych w trakcie obowiązywania umowy świadczeń wobec ludności uchodźczej zgodnie z danymi wskazanymi w sprawozdaniu stanowiącym załącznik do umowy (tj. do dokumentów potwierdzających prowadzenie ewidencji ludności uchodźczej w miejscach ich zakwaterowania wskazanych w umowie oraz świadczonych na jej rzecz świadczeń).
3. Hotel oświadcza, że dla kosztów poniesionych w związku z realizacją niniejszej umowy nie doszło do podwójnego finansowania tych samych wydatków lub ich części środkami budżetu państwa, środkami budżetu Unii Europejskiej lub z niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielanej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu lub innych środków pochodzących ze źródeł zagranicznych niepodlegających zwrotowi.
4. Hotel oświadcza, że dane w zakresie liczby osób objętych świadczeniami wskazane w sprawozdaniu dotyczą wyłącznie ludności objętej niniejszą umową.
5. Hotel oświadcza, że środki przekazane w ramach niniejszej umowy, zostaną wykorzystane wyłącznie na pokrycie kosztów zakwaterowania i wyżywienia, a także środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów dla ludności nią objętej.

## § 6.

Powiat i Hotel oświadczają, że dane kontaktowe pracowników, współpracowników i reprezentantów udostępniane wzajemnie w niniejszej umowie lub udostępnione drugiej stronie w jakikolwiek sposób w okresie obowiązywania niniejszej umowy przekazywane są w związku z wykonywaniem umowy. Udostępniane dane kontaktowe mogą obejmować: imię i nazwisko, adres e-mail, stanowisko służbowe i numer telefonu służbowego. Powiat i Hotel będą odpowiednio administratorem danych kontaktowych, które zostały im udostępnione w ramach umowy. Powiat zobowiązuje się do przekazania wszystkim osobom, których dane udostępnił, informacji, o których mowa w art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO).





## § 7.

1. Dla zapewnienia prawidłowej realizacji umowy Powiat i Hotel wyznaczają swoich przedstawicieli, którzy będą odpowiedzialni za koordynację realizacji niniejszej umowy:
  - 1) ze strony Powiatu:  
Joanna Sobiecka, tel. 504-963-039, e-mail: [sekretariat@pcprpultusk.pl](mailto:sekretariat@pcprpultusk.pl)  
Marta Moroza, tel. 660-787-992, e-mail: [sekretariat@pcprpultusk.pl](mailto:sekretariat@pcprpultusk.pl)  
Krzysztof Kurpiewski, tel. 692-625-717, e-mail: [sekretariat@pppppultusk.pl](mailto:sekretariat@pppppultusk.pl)
  - 2) ze strony Hotelu:  
Anna Paradowska, tel. 608-096-330, e-mail: [chataskaszewo@gmail.com](mailto:chataskaszewo@gmail.com).
2. O zmianie osób odpowiedzialnych za koordynację, o których mowa w ust. 1, każda ze stron powiadomi drugą niezwłocznie e-mailem.
3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia umowy, z wyłączeniem zmian określonych w ust. 2, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Ewentualne spory wynikłe z realizacji niniejszej umowy Powiat i Hotel będą rozstrzygać na drodze polubownej, a w przypadku nieosiągnięcia porozumienia, spory te będą podlegać rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego dla siedziby Powiatu.
5. W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.

**POWIAT**  
**STAROSTA**  
**WICESTAROSTA**  
Jan Zalewski  
Beata Józwiak

**POWIAT PUŁTUSKI**  
ul. Marii Skłodowskiej-Curie 11  
06-100 Pułtusk  
tel. 23 306 71 01

**HOTEL**  
GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE  
**Chataska Wsiał**  
Anna Paradowska  
Nowe Staszewo 26, 06-126 Gzy  
tel./fax /0-23/ 691 52 12, kolo. 0 608 096 330  
[www.chataska.wsia.pl](http://www.chataska.wsia.pl)

Sporządził:  
J. Majewska

Dyrektor  
Wydziału Organizacji i Nadzoru  
mgr Agnieszka Wądołna

prawdź. pod wzgl. formalnoprawnym  
RADCA PRAWNY

Janek Godlewski  
Nr WA-5413

SKARBNIK POWIATU  
mgr Renata Krzyżewska  
28.01.2024

6. 120,00 zł - 754,75495 § 4210  
63.000,00 zł - 754,75495 § 4300